

# RACJE

# GMINNE

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

NR  
10  
(612)

15.05-31.05.2020 r.  
ISSN 1640-8071  
www.pawlowice.pl  
www.kultura.pawlowice.pl



Cena:  
2,20 zł  
(w tym 5% Vat)



**Badania przesiewowe górników.  
Przybywa zarażonych**

strona 5

zdj. bpz

**Sesja Rady Gminy  
po raz pierwszy zdalnie**

strona 3



Franciszek Dziendziel  
Wójt Gminy Pawłowice

Aktualny temat: Przedstawienie porządku obrad

Rada Gminy Pawłowice - Sesja w dniu 5 maja 2020



**Sportowcy wrócili  
do treningów**

strona 12



zdj. bs

w numerze

**Pawłowiczanie polubili  
nowe boisko do  
siatkówki plażowej!**

strona 2

**Komunie 2020  
pojedynczo  
i w małych grupach**

strona 7

**Harcerska pomoc  
w czasie epidemii**

strona 8

**Zagroda pachnąca  
serami**

strona 9

zdj. UG Pawłowice



zdj. bs

## Pawłowiczanie polubili nowe boisko!

**Jak informowaliśmy w poprzednim wydaniu gazety, przy Gminnym Ośrodku Sportu, obok kompleksu boisk pod namiotami, powstało boisko do siatkówki plażowej. Od 4 maja obiekt jest dostępny dla mieszkańców.**

- Gramy już trzeci raz – mówi Karol Bandura. – Boisko jest super! – Będziemy tutaj przychodzić jak najczęściej, jeżeli tylko pozwoli na to pogoda – dodaje Konrad Kulas.

Boisko spełnia wszystkie wymogi i pozwala nie tylko na treningi, ale też na organizację zawodów. To obiekt nowoczesny i w pełni profesjonalny. Niewiele jest takich obiektów w naszym regionie. Jego podłoże stanowi drobnoziarnisty, pozbawiony wszelkich kamieni specjalny piasek, który się nie kurzy i nie dostaje do oczu. Boisko jest otoczone piłkochwytnymi, a dla właściwego odpływu wody wykonano drenaż. Koszt wykonania inwestycji wyniósł około 48 000 zł brutto.

W planach, mających na celu zwiększenie atrakcyjności nowo powstałego boiska, jest stworzenie strefy relaksu wyposażonej w ławeczki i leżaki. Powinny one pojawić się już w przyszłym tygodniu. Aby zapewnić graczom odrobinę cienia, w linii płotu zostaną zamontowane przesłony przed słońcem, a w przyszłości przy boisku powstanie prysznic.

Boisko do siatkówki plażowej przy Gminnym Ośrodku Sportu jest ogólnodostępne. Rezerwacje pod numerem telefonu 32 47 24 215, w godzinach 8:00-21:00. Koszt wynajęcia 20 zł/godz. Zapraszamy!

## Utrudnienia w ruchu na DW 933 w kierunku Pszczyny

**14 maja Gmina Pawłowice została poinformowana o dalszych trudnościach i zamknięciu mostu dla ruchu lokalnego na drodze wojewódzkiej 933 w kierunku Pszczyny.**

Z dniem 13 maja nastąpiła zmiana dotychczasowej organizacji ruchu, która wprowadziła również zakaz ruchu na moście dla mieszkańców domów przy ul. Pszczyńskiej i ul. Kolonii Studzińskiej w Pawłowicach. Aktualnie obowiązuje objazd drogą krajową 933 przez Strumień wprowadzony organizacją ruchu zatwierdzoną przez Urząd Marszałkowski w Katowicach w 2019 r. W związku z tym mieszkańcy zmuszeni zostali do korzystania z dróg lokalnych i dojazdowych. Wychodząc naprzeciw mieszkańcom proponuje się skorzystanie z przejazdu drogą lokalną wzdłuż torów PKP, a następnie ul. Zapłocie w kierunku ul. Górka lub ul. Wyzwolenia. Wykonawca wstępnie poinformował, że utrudnienia potrwać ponad rok. W wyniku interwencji Urzędu Gminy Pawłowice wykonawca zobligował się przed rozebraniem mostu do budowy kładki dla pieszych i rowerzystów. Inwestycja realizowana jest przez Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach, natomiast administratorem drogi jest Powiatowy Zarząd Dróg w Pszczynie.

## Powstają nowe sieci

**Pomimo ograniczeń związanych z epidemią koronawirusa Wodociągi Pawłowice nie przerywają prac przy budowie wodociągów i kanalizacji.**

Właśnie została podpisana umowa na budowę sieci wodociągowej przy ul. 3 Maja w Pawłowicach. Planowana jest budowa ponad 360 mb wodociągu. Umowny termin realizacji inwestycji to 31 sierpnia 2020 r. Najkorzystniejszą ofertę przedstawiła firma AM Service a Jastrzębia - Zdrój.

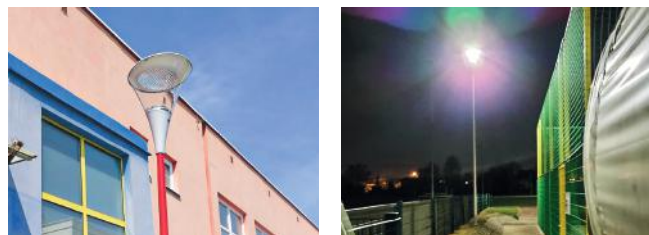
Trwa również weryfikacja ofert dla zadania: „Przebudowa sieci wodociągowej przy ul. Wodzisławskiej w Pawłowicach”. Najniższą ofertę złożyła firma ZISCO z Pawłowic.

- Wszystkie inwestycje realizowane są na bieżąco. Na obecną chwilę planowane terminy wykonania robót nie są zagrożone – mówi Tomasz Herok, dyrektor Wodociągów Pawłowice.

Na półmetku jest budowa sieci wodociągowej pomiędzy ul. Polną a ul. Szkolną w Pawłowicach. Prace wykonuje firma AM Service z Jastrzębia - Zdroju. Planowany termin wykonania prac to 31 sierpnia 2020 r.

Ten sam wykonawca odpowiada za budowę drugiego etapu kanalizacji przy ul. Cieszyńskiej w Pielgrzymowicach. Mieszkańcy tego terenu do tej pory byli pozbawieni sieci. Prace mają potrwać do 30 czerwca, a do tej pory wykonano większą część z 770-metrowego odcinka kanalizacji grawitacyjnej i 300-metrowego odcinka kanalizacji tłocznej. Kanalizacji nie mieli również mieszkańcy ul. Gruntowej w Pielgrzymowicach. Do końca maja 2021 r. firma ZRIB z Międzybrodzia Bialskiego wybuduje tam ponad 5 km sieci oraz trzy przepompownie ścieków.

Na ukończeniu jest również przebudowa sieci wodociągowej przy ul. Cieszyńskiej, gdzie do końca maja powstanie 1300 m nowego wodociągu, zapewniając mieszkańcom dostęp do czystej i bardzo dobrej jakościowo wody. Stary wodociąg był skorodowany i awaryjny. bs



zdj. archiwum

## Już świecą...

**...pierwsze lampy wymienione w ramach projektu unijnego dotyczącego modernizacji oświetlenia ulicznego przy zastosowaniu energooszczędnych technologii LED na terenie gminy Pawłowice.**

Przy Gminnym Ośrodku Sportu, wokół boiska, na terenie Przedszkola w Modrzewiowym Ogrodzie, w Parku im. ks. prof. Stanisława Pisarka zamontowano do tej pory ok. 100 energooszczędnych lamp. Nowe lampy można poznać po niebieskiej barwie – stare oświetlenie świeciło na żółto. - *Całość nie tylko lepiej się prezentuje, ale przede wszystkim przyniesie znaczne oszczędności. Nowe oprawy zużywają o połowę mniej energii* – mówi Tomasz Porwisz, dyrektor GOS Pawłowice.

W związku z pracami mieszkańcy muszą liczyć się jednak z pewnymi niedogodnościami. Niektóre lampy nie świecą, inne świecą dłużej lub krócej niż zazwyczaj – nie jest to wynikiem ich uszkodzenia, ale zakresu prowadzonych robót. Już niedługo wszystko będzie działało jak trzeba.

Inwestycja jest realizowana w ramach projektu modernizacji oświetlenia ulicznego, na które Gmina pozyskała fundusze unijne w wysokości 2 mln zł. Dzięki modernizacji wymienionych zostanie 1020 opraw, czyli niemal połowa oświetlenia na terenie gminy.

Kolejny projekt na wymianę oświetlenia czeka na rozstrzygnięcie Urzędu Marszałkowskiego. Jeżeli decyzja będzie pozytywna, to z unijnych pieniędzy wymienionych zostanie następnych tysięcy opraw, dzięki czemu całość oświetlenia w gminie będzie nowoczesna i energooszczędna. bs

# Sesja Rady Gminy po raz pierwszy zdalnie

8 maja 2020 r. odbyła się kolejna Sesja Rady Gminy Pawłowice. Była to pierwsza sesja, której obrady odbyły się w sposób zdalny.



zdj. UG Pawłowice

W związku z gwałtownym wzrostem zakażonych koronawirusem w naszej gminie, Przewodniczący Rady Gminy Andrzej Szaweł zdecydował, aby radni nie spotykali się jak do tej pory w sali sesyjnej, ale podejmowali uchwały za pomocą łącz internetowych. Obrady odbyły się bez przeszkód - nad czym czuwali gminni informatycy - i były transmitowane na żywo. Każdy z mieszkańców mógł na swoim telefonie czy komputerze obejrzeć obrady i zobaczyć jak głosowali radni.

Porządek sesji nie różnił się od dotychczasowych. Najpierw Wójt Gminy Pawłowice Franciszek Dziendziel przedstawił aktualną sytuację w gminie w okresie rozwijającej się pandemii. Omówił działania Urzędu Gminy oraz jednostek organizacyjnych w walce z koronawirusem. Gmina zakupiła maseczki, fartuchy ochronne, płyny do dezynfekcji rąk i pomieszczeń, które przekazano m.in. gminnym instytucjom, organizacjom i izolatorium w Goczałkowicach-Zdroju. Udostępniła również parking na zorganizowanie punktu badań przesiewowych na obecność koronawirusa dla pracowników KWK Pniówek oraz uruchomiła na terenie Pawłowic oddział Wojewódzkiego Pogotowia Ratunkowego.

Do porządku obrad Wójt Gminy Pawłowice wniósł 18 projektów uchwał. Były one przedmiotem dyskusji podczas posiedzeń Komisji Rady Gminy w dniu 28 kwietnia. W związku z trwającym okresem pandemii oraz zawieszeniem zajęć w szkołach i przedszkolach, chcąc przyspieszyć cykl inwestycyjny, wójt złożył wniosek do radnych o włączenie do budżetu gminy środków z nadwyżki budżetowej z 2019 roku w wysokości 6,8 mln zł z przeznaczeniem na inwestycje i remonty w 2020 roku. Podczas prac komisji radni pozytywnie zaopiniowali wszystkie projekty uchwał, jednak w trakcie sesji radny Grzegorz Cyrułek złożył wniosek formalny o wycofanie z porządku sesji projektu uchwały w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Pawłowice na lata 2020-2024 r. oraz zmiany uchwały Rady

Gminy Pawłowice w sprawie uchwalenia budżetu gminy Pawłowice na rok 2020 r. W wyniku głosowania radnych, większością głosów 8 do 6, uchwały te zostały wycofane z porządku obrad.

## Projekt uchwały dotyczącej zmian w budżecie obejmował następujące inwestycje:

- rozbudowa stacji uzdatniania wody w Golasowicach o dodatkowy zbiornik na wodę oraz dodatkową studnię głębinową,
- budowa sali gimnastycznej i biblioteki dla Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Golasowicach,
- przebudowę ul. Sienkiewicza w Golasowicach (drogi dojazdowej do Zespołu Szkolno-Przedszkolnego),
- budowa sali gimnastycznej i rozbudowę Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Krzyżowicach,
- przebudowa ul. Jasnej w Pielgrzymowicach,
- zagospodarowanie terenu przy Szkole Podstawowej w Pielgrzymowicach,
- przebudowa budynku gospodarczego przy przedszkolu w Pielgrzymowicach,
- przebudowa ul. Zapłocie w Pawłowicach,
- przebudowa ul. Pieczarkowej w Pawłowicach,
- przebudowa ul. Kwiatowej w Jarząbkowicach,
- rozbudowa o aulę budynku Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Osiedlu Pawłowice,
- budowa nowego parkingu w Osiedlu Pawłowice,
- przebudowa Domu Kultury w Osiedlu Pawłowice,
- zakup laptopów ze środków unijnych pozyskanych przez gminę Pawłowice dla uczniów i nauczycieli z gminnych szkół.

Co to oznacza dla mieszkańców? Wynik głosowania radnych spowodował wstrzymanie procesu realizacji inwestycji. Radni chcą ponownie zająć się tematem na najbliższych komisjach. Pozostałe 16 uchwał radni przyjęli bez poprawek.

## Odroczenia i zwolnienia z opłat podatków dla przedsiębiorców

Radni przegłosowali przygotowaną przez wójta gminy uchwałę o odroczeniu płatności rat podatku od nieruchomości płatnych w maju i czerwcu tym przedsiębiorcom, których płynność finansowa uległa pogorszeniu z powodu COVID-19. Na mocy uchwały przedsiębiorcy będą mogli zapłacić zaległy podatek do 30 września 2020 r. Dotyczy to jednak tylko tych przedsiębiorców, którzy do końca marca br. nie zalegali w zobowiązaniach

podatkowych wobec gminy Pawłowice.

Przedsiębiorcy mogą ubiegać się nie tylko o odroczenie, ale również o zwolnienie z podatku od nieruchomości za kwiecień, maj i czerwiec 2020 r. Warunkiem jest złożenie przez podatnika formularza przedstawianego przy ubieganiu się o pomoc rekompensującą negatywne konsekwencje ekonomiczne z powodu COVID-19, stanowiącego załącznik do niniejszej uchwały.

## Więcej pieniędzy dla strażaków

Wzrosną ekwiwalenty dla członków Ochotniczej Straży Pożarnej, którzy uczestniczą w działaniu ratowniczym. Za każdą rozpoczętą godzinę udziału w akcji strażacy będą otrzymywać 15 zł, czyli o 5 zł więcej niż dotychczas (stawka 10 zł obowiązywała od 2008 roku i do tej pory nie była zmieniana). Ekwiwalent za udział w szkoleniu ratowniczym pozostaje bez zmian i wynosi 10 zł za godzinę szkolenia.

Radni postanowili również przekazać 20 tys. zł na Fundusz Wsparcia Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Jastrzębiu-Zdroju z przeznaczeniem na modernizację stanowiska kierowania. Szacunkowy koszt przedsięwzięcia to 260 tysięcy zł.

## Wyższa dotacja dla żłobka

Do 400 zł miesięcznie na jedno dziecko wzrośnie kwota dotacji dla Niepublicznego Żłobka „Pepa” w Osiedlu Pawłowice. Zniesiono również obowiązek stałego zameldowania dziecka na terenie gminy Pawłowice i obowiązek objęcia dziecka opieką w żłobku przez co najmniej 5 dni w miesiącu. Natomiast dotację dla podmiotów prowadzących kluby dziecięce na obszarze gminy Pawłowice ustalono na poziomie 120 zł miesięcznie na każde dziecko objęte opieką.

W dalszej części sesji podjęto pięć uchwał regulujących przydzielanie stypendiów i nagród dla uczniów i sportowców z gminy Pawłowice oraz uchwalono regulamin utrzymania czystości i porządku w gminie. W regulaminie utrzymania czystości i porządku uchwalonym podczas sesji zawarto zapisy, które dostosowują wymagania do obowiązujących ustaw. Zgodnie z przyjętym regulaminem m.in. zmieni się system zbierania bioodpadów (z systemu workowego na pojemnikowy), częstotliwość zbiórki zmieszanych odpadów komunalnych oraz popiołu.

Szczegółowy przebieg sesji można zobaczyć na stronie internetowej gminy Pawłowice w zakładce e-sesja na stronie [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl). Na gminnym portalu można również znaleźć projekty uchwał w formie pisemnej.

Sabina Bartecka



## KORONAWIRUS W GMINIE PAWŁOWICE

### Coraz więcej zakażonych

Z danych zamieszczonych na stronie Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Tychach (stan na 13 maja na godzinę 14.00) wynika, że w gminie Pawłowice obecność koronawirusa stwierdzono u 49 osób.

Niestety jedna osoba zmarła. To 51-letni mieszkaniec Pawłowic. 129 pozostaje w kwarantannie.

W związku ze wzrostem liczby zachorowań na Covid-19 prosimy o ciągłe zachowanie ostrożności i przestrzeganie obowiązujących ograniczeń (m.in. noszenie maseczek w miejscach publicznych, zachowanie odstępu).

Osobom starszym i przewlekle chorym, szczególnie narażonym na niebezpieczeństwo zachorowania zaleca się, aby pozostawały w domu, a w robieniu zakupów i załatwianiu niezbędnych spraw pomogli im inni członkowie rodziny lub sąsiedzi.

Przestrzegamy też wszystkich mieszkańców przed oszustami, którzy, wykorzystując trudną sytuację, mogą podszywać się pod instytucje i organizacje, namawiać do kupna leków, dezynfekcji domu czy mieszkań. bs



### Od przyjaciół z Francji

Przyjaźń polsko-francuska jest silna – czytamy w mailu, który dotarł do nas z Verquin, miasta partnerskiego gminy Pawłowice.

Zaprzyjaźniona gmina, w związku z sytuacją pandemii, która dotknęła zarówno Francję jak i Polskę, przesała słowa wsparcia i otuchy dla mieszkańców gminy Pawłowice. „*Moje myśli są przy waszych i naszych obywatelach dotkniętych chorobą, izolacją, żałobą. Są przy opiekunach, którzy codziennie o nas walczą. Przyjaźń polsko-francuska jest silna. Razem, zjednoczeni, My, Europa, Świat, będziemy w stanie pokonać tę epidemię. Nasze życie wywróciło się do góry nogami, ale mam nadzieję, że szybko wyjdziemy z kryzysu i będziemy silniejsi*” – pisze mer Verquin Thierry Tassez.

Wszystkim przyjaciółom z Verquin, z nadzieją na spotkanie w nie-dalekiej przyszłości, dziękujemy za pamięć i życzymy dużo zdrowia.



### Szkolno-przedszkolny zakład krawiecki

W Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Osiedlu Pawłowice szyją maseczki ochronne.

Jeszcze dwa miesiące temu praca w kuchni w Szkole Podstawowej nr 2 wyglądała zupełnie inaczej. Szkolna stołówka przygotowywała obiady nie tylko dla uczniów z SP nr 2, ale również innych szkół, w których nie ma odpowiedniego zaplecza kuchennego. W sumie panie kucharki codziennie musiały ugotować około 700 porcji! W związku z zamknięciem szkół, pracowniczki zamieniły swoje dotychczasowe obowiązki na pomoc w walce z epidemią. W szkolnej jadalni pojawiły się maszyny do szycia, a panie w ramach godzin pracy szyją maseczki, które następnie trafiają do mieszkańców za pośrednictwem urzędu gminy oraz harcerzy. Podobna akcja została zorganizowana w Przedszkolu w Modrzewiowym Ogrodzie, gdzie za szycie maseczek zabrały się panie salowe. Działania ZSP wspiera gmina, z budżetu której zakupiono potrzebne do szycia materiały.

Przypominamy, że mieszkańcy, którzy mają trudności z dostępem do maseczek, mogą je otrzymać w urzędzie gminy. Wystarczy przyjść i zadzwonić do Punktu Obsługi Klienta pod numer tel. 32 4756 300. Pracownik urzędu wyjdzie na zewnątrz do klienta i wyda maseczkę.

Gmina Pawłowice dziękuje wszystkim, którzy angażują się w szycie, dostarczanie materiałów i akcesoriów potrzebnych do szycia oraz dystrybucję maseczek. (UG Pawłowice)



### Nauczyciele tęsknią za uczniami

Szkoły podstawowe, licea, technika cały czas prowadzą zajęcia zdalne. Kontakt pomiędzy nauczycielami, a uczniami jest utrudniony. Pedagogy z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Krzyżowicach postanowili pokazać jak im brakuje uczniów i przedszkolaków... Na budynku wywiesili więc specjalny baner. - *Ale to miłe! My też tęsknimy i chcemy wrócić do szkoły* – mówi jedna z uczennic. bs



## Badania przesiewowe górników. Przybywa zarażonych

**Minister zdrowia zdecydował, że w kopalni Pniówek, w których jest dużo zarażeń koronawirusem, zostanie zwiększona ilość badań przesiewowych. Cała załoga kopalni licząca 5 tys. osób oraz 2 tys. pracowników z firm współpracujących z kopalnią ma zostać poddana badaniom na Covid-19.**

14 maja w kopalniach Jastrzębskiej Spółki Węglowej potwierdzono 245 przypadków zarażenia koronawirusem. W samym Pniówku są to 233 osoby, 8 osób w Ruchu Zofiówka i 4 w kopalni Jastrzębie-Bzie. Na kwarantannie przebywa 376 osób (dane na 14.05.2020).

Badania przesiewowe górników z kopalni Pniówek rozpoczęły się 7 maja. - *Są one tak zorganizowane, aby można było zbadać całą brygadę górniczą. Taki sposób prowadzenia badań pozwoli ustalić, kto powinien poddać się ewentualnej kwarantannie. Badamy i od razu poznajemy krąg pracowników, których należy otoczyć szczególną troską* - mówi Artur Dyczko, wiceprezes zarządu i szef Sztabu Kryzysowego JSW.

### W trzech miejscach

Przygotowano trzy punkty pobrań: dwa mobilne i jeden stacjonarny. Dwa punkty znajdują się przy ośrodku zdrowia przy ul. Kruczej, a jeden przy kopalni. Wytypowani przez zakład górnicy podjeżdżają swoimi samochodami pod namiot, nie wychodzą z pojazdów, jedynie opuszczają szybę i wyspecjalizowany personel medyczny sprawnie pobiera wymaz z gardła. Ci, którzy przychodzą pieszo, ustawiają się do kolejki i pojedynczo podchodzą do punktu pobrań. Próbkę jeszcze tego samego dnia trafiają do laboratorium do badania genetycznego pod kątem obecności koronawirusa. - *Czuje się dobrze, nie miałem kontaktu z zarażonymi górnikiemami, więc jestem dobrej myśli* - mówi jeden z górników. - *Wszystko idzie bardzo sprawnie, na badanie czekałem nie więcej niż 15 minut* - dodaje drugi.

Tak duży zakres badań to duże przedsięwzięcie logistyczne. W badaniach uczestniczy

samorządowy wymazobus funkcjonujący na terenie działania Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Tychach. Z kopalnią współpracują Gmina Pawłowice, która m.in. udostępniła parking przy ul. Kruczej, zwykle wykorzystywany przez klientów pobliskiego ośrodka zdrowia oraz Państwowa Straż Pożarna z województwa i z Pszczyny, które wraz z kopalnią rozstawiły specjalne namioty sanitarne i zabezpieczyły teren. Akcja jest prowadzona przez Dyrektora Okręgowej Stacji Epidemiologicznej w Tychach Grzegorza Godynię, dyrektora KWK Pniówek Józefa Jaszczyka i dyrektora ds. pracowniczych Aleksandra Szymurę, którzy m.in. musieli powiadomić wytypowanych pracowników o konieczności pojawienia się na badaniu oraz wójta gminy Franciszka Dziendziela, który jest gospodarzem tego terenu.

### Tylko dla górników

Na ten moment zdecydowano o przeprowadzeniu badania tylko wśród górników. Nie ma decyzji w sprawie badań członków ich rodzin. Wójt Pawłowic kontaktował się w tej sprawie z wojewodą, chcąc rozszerzyć zakres badań także o pracowników gminnych jednostek i proponując pokrycie kosztu przeprowadzenia testów ze środków budżetu gminy. Z podobną propozycją wyszło kierownictwo JAS FBG, które zamierzało wykorzystać obecność punktu pobrań do przeprowadzenia badania wśród swoich pracowników, którzy z racji wykonywanej pracy mają częsty kontakt z osobami z zagranicy. Na razie nie ma jednak takiej możliwości, ponieważ w kolejce do badań czekają pracownicy pozostałych kopalń JSW.

### Kopalnia pracuje

Sytuacja w kopalni jest trudna. Do czasu zakończenia zaplanowanych badań ruchu zakładu jest prowadzony wyłącznie w oparciu o pracowników z negatywnym wynikiem badań na obecność koronawirusa. - *Nie został wstrzymany ruch kopalni Pniówek. Organizacja prac i ich zakres zostały dostosowane do aktualnej sytuacji epidemicznej. Byliśmy przygotowani do takich decyzji. Plany prowadzenia ruchu zakładów górniczych w szczególnych warunkach związanych z pandemią zostały przygotowane w połowie marca. Wdrażając jeden z wariantów tych planów zadbałoby przede wszystkim o zdrowie i bezpieczeństwo naszych pracowników i ich rodzin, utrzymując jednocześnie ruch zakładu górniczego* - powiedział Włodzimierz Hereźniak, prezes zarządu JSW SA.

W kopalni „Pniówek” obowiązują obostrzenia sanitarne wprowadzone w połowie marca. Ograniczono m.in. liczbę osób w windach zjeżdżających pod ziemię i wyjeżdżających na powierzchnię. Górnicy używają ochronnych masek i okularów nie tylko na stanowiskach pracy, ale także w drodze do nich. Systematycznie przeprowadzana jest dezynfekcja najbardziej newralgicznych miejsc - łaźni, lampowni, cechowni i ważnych ciągów komunikacyjnych oraz wind górniczych (tzw. szoli). Odkazane są także podziemne kolejki i dworce. Codziennie odbywa się pomiar temperatury ciała wchodzących na teren zakładu pracowników. Bezpieczeństwo ruchu jest zagwarantowane przez służby policyjne i wojsko. bs

## Na laptopy trzeba będzie poczekać

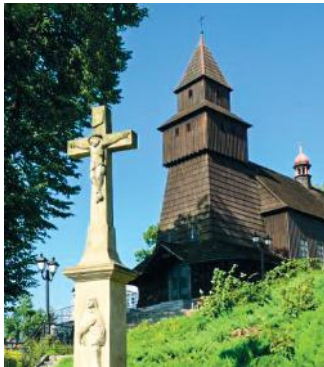
**Laptopy o wartości 80 tys. zł, które 15 maja miały trafić do gminnych szkół, najwcześniej pojawią się na przełomie maja i czerwca.**

29 kwietnia gmina Pawłowice, w ramach grantu pozyskanego z Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014-2020, podpisała umowę o dotacji i natychmiast przystąpiła do formalności związanych z zakupem sprzętu. Podczas sesji, 8 maja, radni nie przegłosowali

jednak uchwały dotyczącej zmian w budżecie i nie wprowadzili do budżetu dotacji na zakup laptopów. W związku z brakiem środków, zarezerwowany przez gminę sprzęt został odsprzedany, a na nową dostawę trzeba jeszcze poczekać przynajmniej do końca maja. W związku z tym, że podstawówki i szkoła średnia czekają na nowe laptopy od ponad miesiąca, zakup będzie sfinansowany ze środków własnych gminy.

## Dotacje dla parafii w Pielgrzymowicach

Parafia Rzymskokatolicka św. Katarzyny w Pielgrzymowicach otrzymała dofinansowanie na prace konserwatorskie i restauratorskie.



Decyzją Rady Gminy parafia otrzymała 50 tys. zł z budżetu gminy na prace konserwatorskie przy polichromii ścian nawy. To kolejna dotacja, jaką Gmina Pawłowice przekazała na prace konserwatorskie zabytkowej świątyni. W ubiegłym roku parafia otrzymała 200 tys. zł na I etap odnowienia polichromii stropu i fasety nawy kościoła. Ten etap kosztował parafię łącznie 317 tys. zł.

Pielgrzymowickiej świątyni udało się również pozyskać dotację powiatu pszczyńskiego w wysokości 30 tys. zł na dofinansowanie prac konserwatorskich i restauratorskich 14. stacji Drogi Krzyżowej. Łączny koszt inwestycji wyniesie 42 tys. zł.

Drewniany kościół parafialny św. Katarzyny pochodzi z XVII wieku. Parafia w 2017 roku przystąpiła do prac konserwatorskich i restauratorskich wnętrza kościoła wpisanego do rejestru zabytków województwa śląskiego. Obecnie trwa odnawianie polichromii ścian nawy głównej kościoła. bs

## OPS oferuje pomoc i wsparcie

**W związku ze wzrostem liczby zachorowań na Covid-19 przypominamy, że osoby potrzebujące pomocy mogą kontaktować się z Ośrodkiem Pomocy Społecznej, codziennie, przez siedem dni w tygodniu, od 7.30 do 19.00, pod numerem telefonu tel. 739-001-606.**

Pracownicy socjalni są w stałym kontakcie z policją, ośrodkami zdrowia i sołtysami, wymieniając się informacjami na temat osób, do których należy dotrzeć z pomocą. Udzielają pomocy starszym i niepełnosprawnym osobom, które nie mogą liczyć na pomoc najbliższych oraz przekazują informacje służbom mundurowym o potrzebach osób samotnych przebywających w kwarantannie. Nie bez znaczenia jest również rola mieszkańców, na których pomoc można zawsze liczyć. Pracownicy OPS apelują do wszystkich, aby nikt nie przechodził obojętnie obok potrzebujących.

W Ośrodku Pomocy Społecznej w Pawłowicach dyżur telefoniczny pełni również psycholog. Wsparcie można uzyskać po uprzednim telefonicznym ustaleniu terminu z pracownikiem Ośrodka (tel. 32 47 21 741). Poradnictwo udzielane jest od poniedziałku do piątku, od 13:00 do 14:00 pod numerem telefonu tel. 728 479 710.

Niezależnie od uruchomionych nowych telefonów kontaktowych, osoby potrzebujące mogą, w godzinach pracy OPS, skorzystać z dotychczasowych numerów telefonów.

poniedziałek, środa, czwartek od 7:30 - 15:30  
wtorek od 7:30 - 17:00  
piątek 7:30 - 14:00  
numer OPS: tel. 32 47-21-741  
numer do pracownika socjalnego: tel. 739-001-603

Osoby, które doświadczają przemocy domowej mogą otrzymać pomoc poprzez aplikację „Twój Parasol”. Dzięki tej aplikacji osoby, które narażone są na sytuacje związane z przemocą w rodzinie mogą m.in. uzyskać wsparcie i niezbędne informacje.



## Zmarł Romuald Brandys

Romuald Brandys był mieszkańcem Pawłowic, samorządowcem, aktywnym działaczem rolniczym. W latach 1998-2002 był przedstawicielem gminy w Radzie Powiatu Pszczyńskiego.

Aktywnie działał w Śląskiej Izbie Rolniczej. Przez rolników z gminy Pawłowice wielokrotnie był wybierany na członka Rady Powiatowej Śląskiej Izby Rolniczej. Przez wiele lat był również Członkiem Zarządu Śląskiej Izby Rolniczej, a w kadencji 2019-2023 odpowiadał za kontakty z rolnikami z powiatu pszczyńskiego, bieruńskiego - lędzińskiego, mikołowskiego i będzińskiego.

Był zaangażowany w lokalną działalność rolniczą, inicjował szkolenia i wyjazdy szkoleniowe dla rolników. Wielokrotnie pomagał w usuwaniu skutków podtopień przy ul. Wyzwolenia w Pawłowicach. Romuald Brandys zmarł 2 maja w wieku 51 lat. RIP

Ze szczerymi wyrazami współczucia i żalu  
dla Rodziny i Bliskich

### śp. Romualda Brandysa

Franciszek Dziendziel  
Wójt Gminy Pawłowice



Z żalem informujemy o śmierci

### śp. Michała Podrucznego,

mieszkańca gminy, samorządowca,  
Radnego Gminy Pawłowice II kadencji w latach 1994-1998.  
Rodzinie i Bliskim zmarłego składamy  
serdeczne wyrazy współczucia.

Wójt i Przewodniczący Rady Gminy Pawłowice

## ZMARŁ JERZY KOŹDOŃ

Był społecznikiem, gminnym radnym.

Śp. Jerzy Koźdoń był radnym gminy Pawłowice II kadencji 1994-1998, a w latach 1988-1990 radnym IV kadencji Gminnej Rady Narodowej. Społecznik, inicjator zawiązywania społecznych komitetów budowy wodociągów.

Rodzinie i Bliskim zmarłego składamy szczerze wyrazy  
współczucia i żalu.

Franciszek Dziendziel, Wójt Gminy Pawłowice  
Andrzej Szaweł, Przewodniczący Rady Gminy Pawłowice

# Komunie 2020 pojedynczo i w małych grupach

**To będzie pierwszy taki maj od niepamiętnych czasów. Nie będzie tak jak na powyższym zdjęciu, to już wszyscy wiedzą. Dzieci nie spotkają się całą klasą w kościołach, nie będzie tłumów, ani wielkich imprez komunijnych w restauracjach. Jak będzie? Parafie zaczęły ogłaszać swoje decyzje.**

Przed nami maj a wraz z nim pierwsze terminy komunii. Czy Pierwsze Komunie Święte w 2020 roku zostaną odwołane? Temat ten, z uwagi na trwającą pandemię koronawirusa w Polsce i na świecie, jest coraz częściej poruszany w szczególności przez wszystkie dzieci, które w tym roku mają mieć Komunie oraz przez ich rodziców.



## Wszystko zależy od parafii

Czas zakończenia pandemii jest niemożliwy do określenia dlatego metropolita katowicki zalecił proboszczom zorganizowanie w najbliższym czasie uroczystości Wczesnej i Pierwszej Komunii św. w ścisłej współpracy z rodzicami i katechetami dla pojedynczych lub kilku rodzin. 4 maja ukazał się dekret abp Witolda Skorca w tej sprawie. Arcybiskup napisał w nowym zarządzeniu, że Wczesne i Pierwsze Komunie święte w archidiecezji katowickiej powinny odbywać się pojedynczo lub w małych grupach. Każdą taką decyzję proboszczowie powinni podejmować we współpracy z rodzicami i z katechetami - zaznaczył metropolita katowicki.

Bezpośrednie przygotowanie do uroczystości komunijnej powinno mieć również charakter indywidualny, zaś pierwszą spowiedź św. należy sprawować poza konfesjonalem, z zachowaniem odpowiedniego dystansu, przy użyciu masek ochronnych, zwracając absolutną uwagę na sakrament i niezbędną dyskrecję. Miejscem takiej spowiedzi, zamiast konfesjonalu, może być salka parafialna bądź inne pomieszczenie.

Pierwszej Komunii św. należy udzielać - zgodnie z dekre-

tem abp. Wiktora Skworca - podczas Mszy św. w niedzielę i dni powszednie; także podczas Mszy św. dodatkowych, na które metropolita katowicki wydał zgodę. Dzieci będą otrzymywać pierwszą komunię na ręce.

W parafii w Pawłowicach w tym tygodniu odbywają się spotkania rodziców, podczas których ustalane są terminy uroczystości. W Pawłowicach Osiedlu, proboszcz zwrócił się do rodziców o wskazanie odpowiedniego terminu oraz poinformował, że uroczystość Pierwszej Komunii świętej w tym roku będzie skromna i w gronie tylko najbliższych (rodzice i dziecko). Wszystkie bliższe informacje będą udzielane na bieżąco w bezpośrednim kontakcie ks. proboszcza z rodzicami.

W Golasowicach Pierwsza Komunia Święta dla dzieci kl. III została przeniesiona z 10 maja na 6 września. Jeśli rodzice chcieliby jednak zorganizować komunię św. dla jednego lub kilku dzieci proszeni są o indywidualny kontakt z parafią.

W Pielgrzymowicach spotkanie dla rodziców dzieci przygotowujących się do Pierwszej Komunii św. odbyło się w czwartek 14 maja o 19.00. Komunia planowana jest na 29 sierpnia.

*- Może to i lepiej, bo nie będzie wystawnych przyjęć, a dzieci będą mogły bardziej skupić się na przeżyciu duchowym niż na drogich prezentach. W ostatnich latach przyjęcia komunijne przypominały bardziej wesela niż skromne rodzinne przyjęcia. A teraz wrócimy do tego, co było dawniej - powiedział nam jeden z rodziców. bs*



## 18 maja do fryzjera!

**Już w poniedziałek, 18 maja ponownie uruchomione zostaną salony fryzjerskie i kosmetyczne. Zluzowane będą również obostrzenia dotyczące gastronomii.**

*- Cieszę się ogromnie. Do tej pory radziłam sobie jak mogłam: sama podcinałam włosy moim córkom oraz mężowi. Farbowałam też w domu włosy - przyznaje mieszkanka Warszawy. - To jednak nie to samo, co wizyta u fryzjera.*

Od kilku tygodni rząd luzuje sanitarne restrykcje, które wprowadził w marcu. Działają już - choć w ograniczonym zakresie - galerie handlowe. Rozluźniono restrykcje dotyczące poruszania się, korzystania z boisk czy kortów. Teraz nadszedł czas na zakłady fryzjerskie i restauracje. *- To dla nas świetna informacja - mówi Tomasz Sobocik, właściciel salonu fryzjerskiego w Pawłowicach.*

Przyznaje, że dla branży fryzjerskiej ostatnie tygodnie były bardzo trudne. *- Od 2 miesięcy nasz salon stoi pusty - mówi. - Od 1 kwietnia nie zarabiamy, ale musimy płacić ZUS, postojowe dla pracowników.*

Pan Tomasz zatrudnia 9 fryzjerów na pełnych etatach (obecnie 3 fryzjerów jest na urloпах macierzyńskich). 4 tys. zł musiał wyłożyć na ZUS (to kwota po obniżce 50 proc.), a 12 tys. zł na postojowe dla pracowników. Jako właściciel małej firmy mógł otrzymać tylko pożyczkę w wysokości 5 tys. zł. Resztę musiał wyłożyć z własnej kieszeni. *- Jeżeli sytuacja trwałaby dłużej, to wiele salonów byłoby zmuszonych do likwidacji - dodaje.*

### Fryzjerzy w rękawiczkach i maseczkach

Ponowne uruchomienie usług będzie możliwe przy zachowaniu odpowiednich wymogów sanitarnych. W salonach fryzjerskich powinna obowiązywać zasada: jeden fryzjer z zestawem czystych narzędzi dla jednego klienta: grzebienie, nożyczki, spinki, szczotki. Wymagane jest też zachowanie 1,5 metra odległości między stanowiskami pracy i pracownikami.

Fryzjerzy są zobowiązani do noszenia rękawiczek, maseczek, a nawet gogli i przyłbic przy wykonywaniu usług, a także stosowania odzieży ochronnej lub dedykowanej odzieży roboczej. Także klienta obowiązują zalecenia sanitarne. W salonie fryzjerskim musi on zachować bezpieczną odległość 1,5 m, mijając się z innymi osobami w salonie, nosić jednorazowe maseczki i rękawiczki oraz dokonywać płatności w sposób bezkontaktowy.

Zluzowanie obostrzeń dotyczy również barów, kawiarni i restauracji. Od 18 maja wprowadzona zostaje możliwość przyjmowania klientów w środku lokalu oraz otwarcia ogródków. Od przyszłego tygodnia limit klientów w restauracji wyniesie 1 os. na 4 m kw. bs

# Wyprowadzają psy i szyją maseczki, czyli harcerska pomoc w czasie epidemii

**Pawłowiccy harcerze pomagają osobom w potrzebie. Szyją maseczki, ale także wyprowadzają psy na spacer, jeżeli ich właściciele nie mogą opuścić domu, bo przebywają na kwarantannie.**

– Najlepiej do nas zadzwonić lub wysłać wiadomość sms – zachęca Ewa Tokarczyk-Królik, komendantka Pawłowickiego Szczepu Harcerskiego CTW. – Na pewno pomożemy.

Do akcji w terenie mogą ruszać tylko pełnoletni harcerze. – To tylko cztery osoby, ale nie poddajemy się, działamy!

Harcerze od samego początku epidemii są bardzo zaangażowani w niesienie pomocy. Już od kilku tygodni szyją maseczki z pomocą mieszkańców gminy Pawłowice, ale też rodziców zuchów i harcerzy. Akcja, która ma nazwę „Maseczki od harcerza”, cieszy się ogromną popularnością. Dzięki niej tysiące osób znalazło w swoich skrzynkach pocztowych maseczkę z materiału. Maseczki przekazują również ośrodkom zdrowia, noclegowniom, sklepom, ale też parafiom i osiedlowym sklepikom.

Kiedy więc Ośrodek Pomocy Społecznej w Pawłowicach, który jest w stałym kontakcie z osobami przebywającymi na kwarantannie, zwrócił się do harcerzy o pomoc przy wyprowadzaniu zwierząt, reakcja mogłaby być tylko jedna. – Osoby przebywające na kwarantannie nie mogą wychodzić z domu, ale ich czworonożni przyjaciele bardzo są spragnieni



spacerów, dlatego postanowiliśmy zaopiekować się ich zwierzakami – tłumaczy Ewa Tokarczyk-Królik. – Czekamy na psy pod klatką. Właściciele wypuszczają je z mieszkania i wpuszczają do środka na nasz sygnał. Mamy też dla każdego psa osobną smycz. Natomiast środki do dezynfekcji i rękawiczki zapewniła nam Gmina Pawłowice.

Na razie harcerze mają pod swoją opieką dwa psiaki, które zabierają na spacerzy trzy razy dziennie.

Wciąż odbywają się zbiórki harcerskie, które na czas epidemii przeniosły się do wirtualnej rzeczywistości. Podczas spotkań harcerze i zuchy mogą zdobywać sprawności. I tak na ostatniej zbiórce zuchy rozpoczęły sprawność „gumisia”. Musiały wskazać swoją ulubioną postać i cechy za które ją lubią, a następnie wykonać w swoich domach dobry uczynek! Nowością jest także sprawność „epidemiolog”. – Konieczność izolacji w domach nie przeszkadza w zdobywaniu sprawności – mówi komendantka. – Wręcz przeciwnie, można teraz zdobyć sprawności związane z kwarantanną.

Aby zdobyć sprawność „epidemiologa”, harcerz powinien m.in. wiedzieć, co to kwarantanna i dlaczego należy ją stosować, powinien wiedzieć jak poprawnie myć ręce oraz przygotować posiłek dla domowników. bs



## Odżywianie na odporność i zdrowie

**Co jeść aby wzmocnić swoją odporność? Jak się odżywiać w czasie pandemii koronawirusa? Odpowiedź jest prosta: nasz jadłospis powinien być urozmaicony, dieta regularna, a posiłki bogate w warzywa, owoce i kiszonki.**

Nie ma jednego produktu spożywczego, który dostarczałby wszystkich niezbędnych składników pokarmowych. Nie ma też diety przeciw koronawirusowi. Każdy jednak z nas może zadbać o to, aby wzmocnić swój organizm i tym samym obniżyć ryzyko zakażenia. Aby nie dopuścić do powstania niedoborów żywieniowych, należy w codziennym jadłospisie uwzględnić produkty

ze wszystkich grup a więc: warzywa i owoce, produkty zbożowe, mleko i jego przetwory, produkty dostarczające białka, oleje. Pawłowiccy dietetycy są zgodni co do tego, że dieta w czasach zarazy powinna obfitować w warzywa i owoce, kiszonki, produkty lokalne i świeże. Należy unikać żywności przetworzonej, sklepowych słodczy i fast foodów.

Powinniśmy spożywać minimum 400 g warzyw i owoców dziennie. Ważnym elementem naszej diety powinny być produkty zbożowe pełnoziarniste, które dają energię, są źródłem witamin (szczególnie z grupy B) i składników mineralnych (magnez, cynk) a także błonnika pokarmowego. Do diety należy włączyć pieczywo razowe, grube kasze (gryczana, jęczmienna), makaron razowy, ryż brązowy.

Aby wzmocnić odporność w naszej codziennej diecie powinny znaleźć się także produkty mleczne, zwłaszcza napoje fermentowane a więc jogurty, kefir, maślanki – najlepiej naturalne, bez dodatku cukru. Napoje te zawierają bakterie probiotyczne, które wzmacniają układ odpornościowy organizmu, a także regulują pracę układu pokarmowego.

Z produktów białkowych powinniśmy wybierać tłuste ryby morskie, nasiona roślin strączkowych (fasola, groch, bób, ciecierzycy, soja, soczewica), jaja, chude mięsa.

W budowaniu odporności bardzo istotne są witaminy A, C, E i D oraz minerały takie jak cynk. Witaminę C znajdziemy nie tylko w cytrusach. Znacznie lepszymi źródłami tego związku są: natka pietruszki, papryka, dzika róża czy czarny bez. Nie zapomnijmy także o czosnku, który wzmacnia nasz organizm na infekcje.

Obok zdrowiej diety powinniśmy zadbać o zdrowy sen, odpowiednie nawodnienie i regularny wysiłek fizyczny. bs



# Zagroda pachnąca serami

To będzie opowieść o tym, jak dziewczyna z bloków przyszła na gospodarstwo i zakochała się w życiu na wsi. Dziś w swojej zagrodzie w Pielgrzymowicach z mleka potrafi zrobić smakowite sery, którymi zachwycają się koneserzy.

## Jak to się zaczęło?

- W gospodarstwie moich teściów od zawsze wytwarzano sery, masło i inne produkty. Pierwszych wskazówek udzielała mi teściowa. Wychowałam się na osiedlu w Jastrzębiu-Zdroju. Nie miałam wcześniej pojęcia o gospodarce, zawsze jednak kochałam sery – opowiada Marlena Przewoźnik, która wraz z mężem Piotrem prowadzi serownię „Przewoźnikówkę” na Podlesiu w Pielgrzymowicach. – A że uwielbiam żółty ser, to od niego zaczęłam swoją serową produkcję.

Nie mając specjalistycznego sprzętu, tylko domowe duże garnki i miski oraz standardową kuchnię, rozpoczęła pierwsze serowe eksperymenty. – Pierwszym serem był właśnie Gouda. O dziwo, wyszedł bardzo smaczny i, co najważniejsze, zachwylił smakiem nie tylko mnie, ale i najbliższych znajomych, którzy posłużyli za pierwszych ekspertów – dodaje z uśmiechem.

Zachęcona sukcesem postanowiła zgłębić tajniki produkcji i nauczyć się wytwarzać sery. – Kiedy dzieci spały, ja przeglądałam internet w poszukiwaniu wskazówek. Miałam szczęście, bo trafiłam na wspaniałych ludzi, którzy chętnie dzielili się ze mną swoją wiedzą i doświadczeniem – opowiada.

Pierwsze sukcesy nie tylko nie pozwoliły jej usiąść na serowych laurach, ale zachęciły do doskonalenia produktu i przede wszystkim starań o prawdziwą pracownię serowarską. – Zaczęłam jeździć na szkolenia, tam dopytywałam doświadczonych serowarów o szczegóły z doborem mleka i samego wytwarzania. Stopniowo metodą prób i błędów zaczęłam dochodzić do własnych przepisów na wytwarzanie konkretnych serów – opowiada pielgrzymowicka serowarka. Z czasem też zaczęły powstawać coraz bardziej wymyślne i trudniejsze w produkcji sery.

- Niestety, nasze możliwości były ograniczone ze względu na brak dobrego sprzętu. Kuchnia w domu okazała się za mała na potrzeby serowej produkcji, a jeszcze trzeba było zakupić kilka chłodziarek, odpowiedni piec, zmywarkę. Postanowiliśmy wyremontować tzw. letnią kuchnię – opowiada. - Kiedy zaczęliśmy remont, wybuchła epidemia koronawirusa, nie było łatwo skompletować sprzęt, ale już od początku maja możemy działać w nowym miejscu. Tak powstała pierwsza serownia zagrodowa w Gminie Pawłowice.

## Mleczne tajemnice

- W produkcji serów najważniejsze jest mleko. Smak serów zależy bowiem od tego, jak krowy są odżywiane i czym karmione – wyjaśnia. – Smakosze wiedzą, że najlepsze są sery



majowe i czerwcowe, wtedy bowiem jest na łąkach najwięcej ziół i sery zyskują wyjątkowy smak i aromat.

Mleko, które wykorzystują do produkcji serów pochodzi od krów z ich własnej hodowli. Natomiast w kozie mleko zaopatrują się w gospodarstwie „Kozia rodzinka” w Pawłowicach. Niedawno zakupili kozy, więc wkrótce powinni mieć też swoje mleko. Sery są zawsze świeże, pakowane również próżniowo.

## Jak powstaje ser?

W pielgrzymowickiej serowni leżakują sery wędzone, żółte, dojrzewające. Jeden z dodatkami ziół, drugi z suszonymi pomidorami, kolejny kryje zapach kozieradki i niedźwiedziego czosnku. Nie mniej smaczne są także tzw. świeżaki, które mają wielu amatorów wśród klientów.

Wszystkie sery w pielgrzymowickim gospodarstwie produkowane są z mleka niepasteryzowanego. Żeby powstał z niego ser, najpierw mleko trzeba schłodzić, później znowu podgrzać w odpowiedniej temperaturze. Trzeba zapuścić do niego odpowiednie bakterie. Dodać podpuszczki, która ma za zadanie je ścisnąć i wytworzyć w nim granulki sera. Od długości podgrzewania i mieszania ścinającego się mleka zależą jakość i smak sera. – Do powstającego sera dodawane są odpowiednie dodatki, czyli zioła, suszone pomidory czy też inne. Ser trafia na formę i do prasy, aby stężał i wycisnęły się z niego resztki serwatki. Następnie umieszczany jest na krótko w solance, a potem osusza się go przez kilka dni, aby nabrał skórki.

## Pielgrzymowickie specjalia

Powstające w zagrodzie pani Marleny sery mają różne kolory, wielkość i smaki. Jest ser żółty długodojrzewający, jest też taki, który smakuje jak Gouda. Jest ser typu mozzarella, serek wędzony, feta naturalna i o różnych smakach. Jest ser pleśniowy, podpuszczkowy w typie korycińskiego, serek twardy, w chłodni dojrzewa też gorgonzola. Hitem są Karolki czyli małe serki pokryte przyprawami smakujące jak „Almette”. W sprzedaży jest również mleko i masło. – Moim marzeniem jest robienie serów pleśniowych, ale do takiej produkcji potrzebna jest specjalna dojrzewalnia. Muszę zgłębić temat i nauczyć się je robić, więc plany na przyszłość są sprecyzowane. Potrzeba tylko czasu i środków na odpowiednią dojrzewalnię – podsumowuje pani Marlena.

Serownia to jej królestwo. – Produkcja serów sprawia mi ogromną radość. W serowni mogę siedzieć godzinami – opowiada właścicielka. Z każdego szkolenia i wyjazdu wraca pełna zapału z tysiącami pomysłów na serowy biznes i karierę. - Na ostatnim wyjeździe oczarowały mnie sery z mleka owczego. Dziś ruszam z produkcją. Zobaczmy, co z tego będzie?

My już wiemy. Z pewnością pyszne sery.

Sabina Bartecka

## Przedszkola nieczynne do 24 maja

**Wszystkie przedszkola publiczne i niepubliczne w naszej gminie pozostają zamknięte. 6 maja usługi opiekuńcze wznowił tylko żłobek w Osiedlu Pawłowice.**

6 maja Rząd otworzył żłobki i przedszkola. Ostateczne decyzje pozostawił organom prowadzącym w porozumieniu z dyrektorami przedszkoli w zależności od sytuacji epidemiologicznej w danym regionie. Zdaniem większości samorządowców w naszym regionie otwarcie placówek jest w chwili obecnej zbyt ryzykowne. Podobnego zdania są dyrektorzy przedszkoli publicznych w naszej gminie,

którzy wystąpili do wójta gminy Franciszka Dziendziela z wnioskami o wyrażenie zgody na czasowe zawieszenie zajęć w przedszkolach od 6 do 24 maja. Wójt, uwzględniając wnioski dyrektorów oraz aktualną sytuację epidemiologiczną w gminie, w której zwiększa się ilość osób objętych kwarantanną i zakażonych, zgodził się na zaproponowane rozwiązanie i dyrektorzy placówek podjęli ostateczne

decyzje o zawieszeniu zajęć w przedszkolach od 6 do 24 maja 2020 roku. Jeżeli chodzi o funkcjonowanie przedszkoli niepublicznych i żłobka, decyzje o ich uruchomieniu podejmuje właściciele. Z informacji uzyskanych przez Gminny Zespół Oświaty wynika, że przedszkola prywatne nadal są zamknięte, natomiast od 6 maja usługi opiekuńcze dla dzieci wznowił żłobek w Osiedlu Pawłowice. bs

## Rekrutacja do przedszkola zakończona

**Zakończył się nabór do gminnych przedszkoli na rok szkolny 2020/2021. Od września w zajęciach przedszkolnych w sumie będzie uczestniczyło 686 dzieci, a w przedszkolu w Pielgrzymowicach i w Pawłowicach są jeszcze wolne miejsca dla dzieci z gminy Pawłowice**

Zapewnienie miejsca dla wszystkich dzieci, których rodzice zdecydowali się na korzystanie z opieki przedszkolnej, wymagało jednak zmian organizacyjnych. Niektóre dzieci z Golasowic będą korzystać z opieki w pielgrzymowickim przedszkolu. Podobnie będzie z częścią dzieci z Osiedla Pawłowice, które będą chodziły do Przedszkola nr 1 w Pawłowicach. W Pielgrzymowicach wprowadzono również rozwiązanie, które z powodzeniem funkcjonuje w Przedszkolu w Modrzewiowym Ogrodzie, a mianowicie dzieci z najstarszej grupy przedszkolnej mają swoje miejsce w osiedlowej szkole SP nr 2. W Pielgrzymowicach od września najstarsza grupa sześciolatków również będzie chodziła do szkoły, dzięki czemu w budynku przedszkola znajdzie się miejsce dla większej ilości dzieci. W przedszkolu w Pielgrzymowicach i w Pawłowicach są jeszcze wolne miejsca!

Dla sześciolatków gmina zaplanowała wybudować na wewnętrznym dziedzińcu szkoły odrębny plac zabaw, aby zapewnić dzieciom



możliwość swobodnej i bezpiecznej zabawy na świeżym powietrzu. Obok huśtawek, bujaczek, zjeżdżalni i karuzeli powstałyby również dwie ścieżki edukacyjne: ekologiczna i astronomiczna, z których mogłyby korzystać przedszkolaki i uczniowie.

Gmina planowała ogłosić przetarg na wykonanie robót jeszcze w maju, aby całość zadania zakończyć przed rozpoczęciem nowego roku szkolnego. Wcześniej jednak trzeba było dokonać zmian w budżecie i przeznaczyć na zadanie 350 tys. zł z nadwyżki finansowej z roku 2019. Podczas ostatniej sesji radni nie przegłosowali jednak uchwały o zmianach w budżecie, dlatego przetarg nie został ciągle ogłoszony, a realizacja zadania stanęła pod znakiem zapytania. Jeżeli ostatecznie radni zgodzą się przekazać środki finansowe na budowę placu zabaw i podejmą stosowną uchwałę na kolejnej sesji, budowy nie uda się zakończyć przed 1 września 2020 r. Sześciolatkowie z pielgrzymowickiej szkoły będą więc musieli na swoje miejsce zabawy poczekać.



## Żłobek otwarty

**Od 6 maja mogą być czynne żłobki i przedszkola. W naszej gminie na otwarcie placówki zdecydowała się tylko prywatna placówka. Jest to Żłobek „Pepa” znajdujący się w Osiedlu Pawłowice.**

– Postanowiliśmy wyjść na przeciw oczekiwaniom rodziców, którzy wrócili do pracy i nie mają z kim zostawić dziecka – mówi Małgorzata Pendziałek, dyrektorka placówki. – Z każdym dniem zgłasza się do nas

jednak coraz więcej rodziców. Myślę, że w czerwcu dzieci będzie znacznie więcej, a na pewno liczba wzrośnie z chwilą, kiedy zostaną otwarte przedszkola. Na razie sporo rodziców jest na postojowym i korzysta z tarczy antykrzysowej.

Obecnie na powrót dziecka do żłobka zdecydowało się kilkunastu rodziców na 53 zapisanych przed epidemią. – Decyzja o otwarciu placówki nie była dla nas łatwa, ale zdecydowaliśmy się na ten krok, aby już teraz, kiedy dzieci jest mniej wypracować odpowiednie procedury higieniczne, które będzie nam łatwiej stosować, kiedy dzieci będzie więcej. Na pewno wiele z zastosowanych rozwiązań zostanie z nami na stałe.

O jakich obostrzeniach mowa? Liczba dzieci w jednej grupie żłobkowej może wynosić maksymalnie 8 dzieci i 4 opiekunki. Po wejściu do budynku żłobka dziecko musi być mierzona temperatura. – My mierzymy dzieciom temperaturę nawet trzykrotnie w ciągu dnia: przy wejściu, w środku dnia i na zakończenie – dodaje dyrektorka. – Każdy pracownik przed przyjściem do pracy, zobligowany jest także do kontrolowania własnej temperatury ciała.

Do dyspozycji rodziców, przy wejściu do budynku znajduje się preparat do dezynfekcji dłoni. W żłobku, do szatni dziecko prowadzi opiekunka, a po przebraniu zaprowadza je do sali. Rodzice i osoby z zewnątrz nie mają prawa wejścia na teren żłobka. Żegnają się z dzieckiem w korytarzu. Może w nim przebywać tylko jeden rodzic. bs

# Czytelnicy uradowani, biblioteki już czynne!

**Stęsknieni czytelnicy od czwartku, 7 maja, mogą wypożyczać książki w pawłowskiej bibliotece i jej niektórych filiach. Obowiązują ich jednak sztywne zasady związane z bezpieczeństwem w dobie epidemii koronawirusa.**

- *Cieszymy się bardzo z otwarcia naszej placówki, bo biblioteki bez czytelników to nie to samo* – mówi Halina Mańka, dyrektorka Gminnej Biblioteki Publicznej w Pawłowicach. – *W dniu otwarcia usłyszeliśmy wiele ciepłych słów od naszych czytelników, aż miło się nam zrobiło na sercu.*

Niektórzy przyznali, że to najszczęśliwszy dzień w ich życiu, inni, że mogą obejść się bez chleba, ale bez książek nigdy!

Od 7 maja czynne są biblioteki w Pawłowicach, Krzyżowicach, Pielgrzymowicach i Osiedlu Pawłowice. Nieczynne pozostają natomiast filie w Golasowicach i Warszowicach.

Czytelnicy, którzy zamierzają wybrać się do biblioteki, muszą dostosować się do zasad bezpieczeństwa, o których informuje

placówka. Przede wszystkim czynne będą tylko wypożyczalnie, bez dostępu do półek. - *Dla usprawnienia obsługi i skrócenia kolejek, prosimy o składanie zamówień na konkretne tytuły przez telefon lub e-mail, ale prosimy też mieć na uwadze, że nie wszystkie książki będą od razu dostępne. Pozytcie oddawane muszą odbyć trzydniową kwarantannę* – informuje dyrektorka.

W bibliotece w Pawłowicach zamontowana została szyba oddzielająca korytarz od czytelni i regałów z książkami. W innych bibliotekach, które funkcjonują na terenach placówek szkolnych, bibliotekarze podają książki... przez okna! Wszystko po to, aby czytelnicy nie tracili kontaktu z książką. Pewne jest to, że mieszkańcy naszej gminy

lubią i chcą czytać. Wiele osób nie wyobraża sobie dnia bez kilku stron lektury, a Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach po raz kolejny zajęła I miejsce w powiecie pod kątem ilości czytelników i wypożyczeń!

Szczegółowe wytyczne dotyczące korzystania z księgozbioru znajdują się w tabelce. Zmieniają się również godziny otwarcia placówek.

## Nowe godziny otwarcia:

**Centrala Pawłowice** - 9:00-17:00

**filia Krzyżowice:**

- poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 8:30-12:30; środa 14:00-18:00

**filia Pielgrzymowice** - 8:00-15:00

**filia Osiedle** - 9:00-15:00



## NOWE ZASADY KORZYSTANIA Z BIBLIOTEKI:

1. Przed wejściem do biblioteki Czytelnik ma **obowiązek** założenia rękawiczek oraz zasłonięcia nosa i ust (maseczka, chustka itp.).
2. Czynne będą tylko wypożyczalnie. Działalność czytelni, czytelni internetowych oraz punktu ksero zawieszona do odwołania.
3. Stanowisko obsługi Czytelnika znajduje się przy wejściu do Biblioteki. Zgodnie z wymogami epidemicznymi wyposażone jest w przesłonę ochronną.
4. Przyniesione książki Czytelnik odkłada w specjalnie wyznaczonym miejscu.  
**Oddane książki „wędrują” do kwarantanny!**
5. **Wolny dostęp do księgozbioru zostaje ograniczony! Książki podaje bibliotekarz!**
6. Zalecamy wcześniejsze przygotowanie listy tytułów, które chcą Państwo wypożyczyć. Można to zrobić na 3 sposoby:  
- przestać mailem na adres [gbp@pawlowice.pl](mailto:gbp@pawlowice.pl)  
- zamówić przez telefon (32) 47-22-198 (lub numer wybranej filii dostępny na str. internetowej)  
- zarezerwować korzystając z katalogu on-line <https://www.biblioteka.pawlowice.pl/>
7. Bibliotekarze obowiązkowo stosują środki ochrony osobistej.

## XII konkurs „Malujemy z natury” online!

**Gminny Ośrodek Kultury postanowił online przeprowadzić kolejny zaplanowany na wiosnę konkurs. Tym razem jest to konkurs plastyczny!**



Do udziału zaprasza wszystkich miłośników malarstwa i rysunku! Kto może wziąć udział? Mieszkańcy Gminy Pawłowice i okolic – dzieci od lat 7, młodzież i dorośli. Aby wziąć udział w konkursie, trzeba namalować lub narysować jedną z udostępnionych przez GOK martwych natur. Specjalnie przygotowane kompozycje pojawią się na stronie 16 maja o godzinie 9:00.

Zgłoszenia przyjmowane są wyłącznie 16 maja do godziny 19:00. Na stronie internetowej znajdują się regulamin i karta zgłoszenia.



GOK rozpoczyna cykl filmów pod nazwą: MUZYKA LUDOWA W SIECI poświęcony ludowej kulturze śpiewaczej, która tak jak prawie każda dziedzina sztuki na czas pandemii częściowo przeniosła się do sieci internetowej. Pierwszy odcinek już do oglądania na kanale YouTube. Zapraszamy do wspólnego ludowego muzykowania z naszym Centrum Kultury.

# Sportowcy wrócili do treningów

6 maja młodzi piłkarze z Warszowic powrócili na boisko. 11 maja wznowione zostały treningi UKS RIO Pielgrzymowice. Obowiązują jednak specjalne zasady bezpieczeństwa. Sportowcy trenują w maseczkach.

## Nowa piłkarska rzeczywistość



zdj. bs

- Trenujemy w maseczkach, zachowując 2 metry wolnej przestrzeni. Treningi są przygotowane tak, żeby unikać bliskich spotkań – informuje Robert Stajer, prezes UKS Warszowice. – W pierwszym tygodniu do treningów przystąpili starsi zawodnicy, a w kolejnym tygodniu dołączyli do nich młodsze grupy.

Najważniejszą sprawą poza zapewnieniem bezpieczeństwa zawodnikom było także przygotowanie boiska. – Ze względu na suszę boisko nie było wykaszane, aż do wznowienia treningów – wyjaśnia.

Klub wprowadził szereg nowych wymogów dla piłkarzy. Zawodnicy po przyjeździe na trening zajmują wyznaczone miejsca na trybunach w odległości 2 metrów od siebie. Tam też mogą pozostawić swoje rzeczy osobiste. Te miejsca są dezynfekowane przed każdą grupą treningową. Przed wejściem na boisko muszą dezynfekować ręce. Przed opuszczeniem boiska też czeka ich dezynfekcja.

Każda grupa ma przydzielony swój sprzęt sportowy, piłki są wcześniej przygotowane i dezynfekowane, każda grupa ma swój zestaw piłek. Po każdej grupie dezynfekowane są bramki. – Najważniejsze, że znów mogliśmy się spotkać na boisku i tak po prostu pokopać w piłkę! – mówi Robert Stajer.

Czas powrotu na boisko wykorzystano, aby nagrodzić sportowców za udział w konkursach internetowych. Zawodnicy, którzy wysłali filmiki pokazujące jak trenują w domu zostali nagrodzeni piłkami. Jedną z nich zdobył Krystian Iciaszczyk, który przygotował filmik i mema.

11 maja treningi dla wszystkich grup wznowił również UKS Rio Pielgrzymowice. Ustalono nowy grafik i wprowadzono szereg obostrzeń. W zajęciach treningowych na jednym otwartym obiekcie sportowym może uczestniczyć nie więcej niż 6 zawodników pod opieką jednego trenera. Klub ma do dyspozycji dwa obiekty sportowe tj. boisko trawiaste oraz boisko sztuczne, ale zawodników obowiązuje zachowanie dystansu. Piłkarze nie muszą trenować w maseczkach. Obowiązek zasłaniania twarzy obowiązuje tylko w momencie dotarcia na obiekt sportowy.

GKS Pniówek'74 Pawłowice na razie nie wznawia zajęć i zachęca do

treningów w domu. Na osłodę zarząd klubu zaprezentował zawodnikom Szkołki Piłkarskiej GKS „Pniówek-74” nowe stroje, które otrzymają dzięki wsparciu Fundacji JSW. Będą one nowym oficjalnym strojem w czasie przyszłych rozgrywek. Na koszt całkowity zakupu składa się w 70% wsparcie Fundacji JSW, a reszta to środki własne klubu. Młodzi piłkarze otrzymają również spersonalizowane klubowe maseczki ochronne z nazwą i logo klubu.

## Pływacy trenują na sucho

11 maja swoje treningi wznowili zawodnicy UKS Aquatica Pawłowice. Pandemia koronawirusa to spory problem dla pływaków, którzy z dnia na dzień stracili szansę na udział w zawodach. Większość z nich nie ma też gdzie trenować, bo zamknięto pływalnię. – Chciałabym już, że było po wszystkim – przyznaje Patrycja Janus, zawodniczka pawłowickiego klubu. – W lipcu miałam startować w Mistrzostwach Polski, ale zawody zostały odwołane.

- Trochę boję się wrócić do wody – mówi Zofia Urbańska, jej koleżanka z klubu. – Nie wiem, jak będzie z moją formą?

Dla utrzymania sprawności zawodnicy każdego dnia otrzymują od swoich trenerów zestaw ćwiczeń do zrealizowania w domu. – Są to ćwiczenia wzmacniające poszczególne części ciała, ale są również przejażdżki na rowerze – mówi Łukasz Gorgosz. – Każdego dnia ćwiczę po 2-3 godziny.

Od tego tygodnia klub postanowił zorganizować zajęcia grupowe dla pływaków. Odbývają się one trzy razy w tygodniu na boiskach wielofunkcyjnych GOS Pawłowice. Zawodników podzielono na kilka grup liczących po 6 osób. Każda z grup ma 50 minut treningu w czasie którego prowadzone są ćwiczenia biegowe, na skakance, z udziałem gum pływackich i z piłką. Wszystko to po to, aby utrzymać sportową kondycję. – Możemy teraz skupić się na tych elementach, na które w czasie normalnych treningów brakowało czasu – mówi trener pływaków Marek Biernat.



zdj. bs

Pozostali sportowcy: tancerze i karatecy trenują w domach. Ich trenerzy nagrywają filmiki z zestawami ćwiczeń, które mogą wykonywać w swoim pokoju czy ogrodzie. – Oczywiście, że nie jest to typowy trening, ale otrzymujemy wiele sygnałów, że filmiki pomagają naszym tancerzom przetrwać trudny czas izolacji i utrzymać formę – mówi Bernadeta Mikołajec, właścicielka Akademii Ruchu Synteza.

Z kolei UKS Budo Pawłowice od maja prowadzi szkolenie dzieci i młodzieży w sportach ju-jitsu, kung-fu wu shu, kick-boxing oraz piłka siatkowa metodą online przez kanał You Tube.

Sabina Bartecka



## A może pograsz w tenisa?

Dobra wiadomość dla uczestników zajęć Akademii Tenisa Pawłowice!

- 7 maja wznowione zostały zajęcia w szkółce tenisa ziemnego. Zajęcia prowadzone są na kortach tenisowych Gminnego Ośrodka Sportu.
- W maju zajęcia dla dzieci z grupy młodszej odbywają się w każdy czwartek od godz. 15.00 do 16.30. Dzieci z grupy starszej swoje treningi mają w czwartki w godzinach 16.45.-18.15. Na korcie mogą maksymalnie znajdować się cztery osoby. bs

zdj. archiwum



## Drodzy duzi i mali Biegacze oraz Sympatycy Biegu Pawłowickiego!

Kiedy rok temu, w ostatnią niedzielę sierpnia, żegnałem się z Wami w pawłowickim parku, nie przypuszczałem, że sytuacja tak bardzo się zmieni i kolejna edycja biegu stanie pod znakiem zapytania. Gdyby nie epidemia, 1 maja, rozpoczęlibyśmy zapisy na szósty Bieg Pawłowicki i zachęcali Was poprzez stronę internetową i media społecznościowe do jak najszybszej rezerwacji miejsca na liście zawodników. Jestem przekonany, że nawet jeżeli nie uda się nam spotkać w tym roku, to zostaniecie z nami i będziemy spotykać się w kolejnych latach. Tymczasem dbajcie o siebie i pamiętajcie, że ruch to zdrowie.

Wójt Gminy Pawłowice Franciszek Dziendziel

## Otwieramy halę sportową oraz wrotkarnię

Od 18 maja wchodzi w życie kolejny etap znoszenia ograniczeń wprowadzonych w związku z koronawirusem. Dla Gminnego Ośrodka Sportu oznacza to przywrócenie działalności hali sportowej oraz otwarcie wrotkarni znajdującej się w Centrum Multidyscyplinarnym na osiedlu.

Od poniedziałku hala sportowa będzie czynna dla klientów. Rezerwacji można telefonicznie pod numerem 32 47 24 215. Należy jednak pamiętać, że w obiektach zamkniętych nie można będzie korzystać z szatni ani węzła sanitarnego (poza WC).

Z kolei od wtorku rusza wrotkarnia w Centrum Multidyscyplinarnym. Będzie można tam pojeździć na wrotkach lub rolkach oraz zagrać w badmintona i ping-ponga. Ponieważ wypożyczalnia



zdj. archiwum

wrotek pozostaje nieczynna do odwołania, należy mieć własny sprzęt do jazdy.

Zmieniają się również zasady korzystania z boisk wielofunkcyjnych. Od 18 maja limit mogących przebywać na otwartym obiekcie sportowym zwiększa się do 14 osób (+2 trenerów).

Ponieważ sport to zdrowie, zachęcamy do korzystania z obiektów GOS Pawłowice.

ZSO IM. JANA PAWŁA II W PAWŁOWICACH  
ZAPRASZA NA

**darmowy kurs angielskiego online**

DLA KANDYDATÓW DO KLASY DWUJĘZycznej PRZYGOTOWUJĄCY DO JĘZYKOWEGO TESTU KOMPETENCJI

**ÓSMOKLASISTO!**

Zastanawiasz się nad klasą dwujęzyczną, ale obawiasz się testu kompetencji?  
Co najmniej 20 h darmowych zajęć online z naszymi nauczycielami pomoże Ci się do niego dobrze przygotować.  
Nie czekaj i zapisz się już dziś!  
Do 21 maja wypełnij deklarację uczestnictwa w kursie na stronie:  
[www.zso.pawlowice.edu.pl](http://www.zso.pawlowice.edu.pl)  
start kursu: 25.05.2020,  
platforma zoom



## Ligi piłkarskie zakończone

Polski Związek Piłki Nożnej (PZPN) poinformował, że rozgrywki seniorów w ligach od czwartej w dół oraz wszelka rywalizacja młodzieżowa zostały w sezonie 2019/20 zakończone. Co to oznacza dla naszych klubów?

Obowiązujące rozporządzenia rządowe dotyczące epidemii COVID-19 uniemożliwiły kontynuowanie rozgrywek w zaplanowanej pierwotnie formie. Za układ końcowych tabel sezonu 2019/2020 przyjmowana jest kolejność drużyn w tabeli po ostatniej rozegranej kolejce rozgrywek. Drużyny zajmujące miejsca premiowane awansem uzyskują awans do wyższej klasy rozgrywkowej. Po sezonie 2019/2020 nie będzie natomiast spadków do niższych klas rozgrywkowych.

Co to oznacza dla naszych klubów? Strażak Pielgrzymowice, grający w klasie A w grupie Skoczów, kończy ten sezon na 13 miejscu z 2 zwycięstwami, 2 remisami i aż 9 porażkami. Ten sezon nie był udany dla piłkarzy z Warszowic, którzy zajmują 9 miejsce. Jedno zwycięstwo i osiem porażek nie pozwoliło klubowi, aby uplasować się wyżej w tabeli. Promyk Golasowice w tym sezonie tylko raz wygrał spotkanie, jedno zremisował, a sześć zakończył porażką. W rezultacie klub znalazł się również na 9 miejscu.

Decyzje odnośnie rozgrywek III ligi mężczyzn nie zostały jeszcze ogłoszone. bs

FIRMA Z TRADYCJAMI 2020

**Hurtownia  
Materiałów  
Budowlanych  
Czesław Goszyc**



# Dopłaty dla rolników

## DOPLATY BEZPOŚREDNIE

Do 15 czerwca wydłużono termin do kiedy rolnicy mogą składać wnioski o przyznanie dopłat bezpośrednich. Wnioski przesyła się do ARiMR za pomocą aplikacji eWniosekPlus.

Pomoc w wypełnieniu wymienionych wniosków można uzyskać umawiając się z pracownikiem Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Pszczynie z Anną Rogalą - Romanek w godz. 7.30-15.30 pod nr tel. 515 275 909.

## ROZWÓJ MAŁEGO GOSPODARSTWA

Wnioski o pomoc na „Restrukturyzację małych gospodarstw” oraz „Modernizację gospodarstw rolnych” w obszarze D można składać do 29 maja w Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Działania finansowane są z PROW na lata 2014-2020. O wsparcie finansowe z tego programu może ubiegać się rolnik posiadający gospodarstwo obejmujące co najmniej 1 ha użytków rolnych lub nieruchomości służącą do prowadzenia produkcji w zakresie działów specjalnych produkcji rolnej. Wielkość ekonomiczna takiego gospodarstwa musi być mniejsza niż 13 tys. euro. Rolnik, który zdecyduje się na rozwój swojego małego gospodarstwa, może uzyskać na ten cel 60 tys. zł bezzwrotnej premii. Dotację można przeznaczyć wyłącznie na działalność rolniczą lub przygotowanie do sprzedaży produktów rolnych wytworzonych w gospodarstwie. Co najmniej 80 proc. otrzymanej premii należy wydać na inwestycje w środki trwałe.

## INWESTYCJE W GOSPODARSTWIE

Wnioski o pomoc można składać do 29 maja w Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Ta propozycja wsparcia

skierowana jest do rolników, którzy planują zrealizować w swoim gospodarstwie inwestycje polegające m.in. na zakupie nowych maszyn i urządzeń rolniczych, w tym ciągników, budowie czy modernizacji budynków gospodarskich. O pomoc mogą ubiegać się rolnicy posiadający gospodarstwa, których wielkość ekonomiczna musi być nie mniejsza niż 13 tys. euro i nie większa niż 200 tys. euro. Pomoc przyznawana jest w postaci refundacji poniesionych kosztów na realizację danej inwestycji. Poziom dofinansowania wynosi standardowo 50 proc. poniesionych kosztów kwalifikowanych, 60 proc., gdy o pomoc ubiega się młody rolnik lub gdy wniosek składany jest przez osoby wspólnie wnioskujące. Maksymalna kwota wsparcia nie może przekroczyć 500 tys. zł, przy czym w przypadku inwestycji niezwiązanych bezpośrednio z budową, modernizacją budynków inwentarskich, w tym ich wyposażeniem lub budową, lub modernizacją magazynów paszowych w gospodarstwach, w których jest prowadzona produkcja zwierzęca - maksymalna wysokość pomocy wynosi 200 tys. zł.

## DOTACJE DO MATERIAŁU SIEWNEGO

W terminie od dnia 25 maja do dnia 25 czerwca 2020 roku można składać wnioski o dopłatę z tytułu zużytego do siewu lub sadzenia materiału siewnego kategorii elitarny lub kwalifikowany.

## NAWADNIANIE GOSPODARSTW

Do 20 lipca 2020r. można ubiegać się w ARiMR o dotację z PROW 2014-2020 na inwestycje w nawadnianie gospodarstw.

## ZAPOBIEGANIE ZNISZCZENIU POTENCJAŁU PRODUKCJI ROLNEJ

Do 17 czerwca 2020r. przedłużony został nabór wniosków w ARiMR o wsparcie „Inwestycji zapobiegających zniszczeniu potencjału produkcji rolnej” z PROW na lata 2014-2020. To oferta pomocy skierowana do rolników, którzy chcą zabezpieczyć swoje gospodarstwa przed afrykańskim pomorem świni.

## Ogłoszenia urzędowe

### Do wynajęcia w przychodni

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na najem lokalu użytkowego na czas określony, o powierzchni 89,94 m kw., położonego w przychodni zdrowia w Pniówku przy ul. Kruczej 12, z przeznaczeniem na działalność związaną z usługami zdrowia lub nie mającymi negatywnego wpływu na świadczone usługi zdrowotne. Wywoławczy czynsz miesięczny (netto) za 1 m<sup>2</sup> – 7,50 zł + VAT. Przetarg odbędzie się 27 maja o godz. 10.00 w Urzędzie Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, sala narad. Szczegółowych informacji udzielają pracownicy Urzędu Gminy Pawłowice: Tyberiusz Zawadzki, Robert Stępień, w godz. 7.30 -15.30, tel. 32 47-56-319, 32 47-56-314.

### Star do sprzedania

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza drugi przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż samochodu pożarniczego marki Star, nr rej. KBR 0872, rok produkcji 1996, będącego własnością Gminy Pawłowice. Przetarg odbędzie się 2 czerwca 2020 r. o godz. 12.00 w Urzędzie Gminy Pawłowice ul. Zjednoczenia 60, sala narad. Cena wywoławcza wynosi: 27 300,00 zł brutto. Samochód można zobaczyć na terenie Wodociągów Pawłowice (tel. 32 47 56 349). Szczegółowe informacje: 32 47-56-342.

### Licytacja drzwi PCV

Urząd Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż materiałów uzyskanych podczas nadbudowy budynku Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Golasowicach. Przetarg

odbędzie się 21.05.2020 r. o godz. 10.00 w Urzędzie Gminny w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 60. **Cena wywoławcza: 340 zł brutto za drzwi PCV dwuskrzydłowe.** Istnieje możliwość zapoznania się ze stanem technicznym materiałów w dniach 15.05-20.05.2020 r. po wcześniejszym kontakcie telefonicznym. Regulamin przetargu w Referacie Inwestycji, pok. 2.10 lub na stronie internetowej Urzędu Gminy. Informacji udziela Bogumiła Sitek, tel. 32 47-56-361, od godz. 7.30 do 15.30.

### Praca w księgowości

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza nabór na stanowisko urzędnicze inspektora ds. księgowości w Referacie Księgowości i Budżetu Urzędu Gminy w Pawłowicach. Oferty z wymaganymi dokumentami należy składać w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60 do 22 maja 2020 r. do godziny 11.00.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Referatu Księgowości i Budżetu Bogumiła Tkocz, nr tel. (32) 47 56 311, (32) 47 56 300.

### Praca dla inspektora

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza nabór na stanowisko urzędnicze inspektora ds. elektrycznych w Referacie Infrastruktury Komunalnej Urzędu Gminy w Pawłowicach. Oferty z wymaganymi dokumentami należy składać w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60 w terminie do 29 maja 2020 r. do godziny 11.00. Szczegółowych informacji udziela kierownik Referatu Infrastruktury Komunalnej Krystyna Batko, nr tel. (32) 47 56 332, (32) 47 56 300.

## Ważne telefony



**Pogotowie Ratunkowe:**  
tel. 999 lub 112.



**Policja:**  
tel. 997 lub 32/ 449 45 10



**Straż Pożarna:**  
tel. 998 lub 112



**Pogotowie gazowe:**  
tel. 32 391 23 03 lub 992



**Pogotowie Energetyczne  
w Gliwicach:**  
tel. 991.



**Awarie oświetlenia ulicznego:**

Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107 66, 66 07 58 774, 60 411 00 73  
lub Referat Infrastruktury Komunalnej  
Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



**Awarie sieci wodociągowych:**

- Wodociągi Pawłowice  
tel. 32/ 72 41 292 (w godz. od  
7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509  
922 931 (w pozostałych godzinach).

**biga**®

BIGA Pawłowice,  
ul. A. Mickiewicza 17B  
[www.bigastyl.pl](http://www.bigastyl.pl)



**NOWA WIOSENNA  
KOLEKCJA ODZIEŻY**

Zapraszamy:  

**NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY**  
W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

[www.smakregionu.com](http://www.smakregionu.com)

**Zapraszamy**

**Smak Regionu**®  
**RESTAURACJA**  
*smaczne jedzenie w dobrej cenie*



WiFi    

**ZAPRASZAMY CODZIENNIE:**  
**Niedziela - Czwartek: 10:00-21:00**  
**Piątek - Sobota: 10:00-22:00**  
**Pawłowice, ul. Katowicka 15**  
(trasa Wisła - Katowice dk nr 81)  
**tel. 32 441 84 51, 506 893 224**

**IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE**  
*chrzciny - roczki - komunie - wesela - stypy - imprezy firmowe - inne*

**OGRÓDEK LETNI**  
*z placem zabaw dla dzieci*

**KUCHNIA ŚLĄSKA**  
*kuchnia regionalna oraz polska*

## Szczepienia psów przeciw wścieklźnie

Coroczne szczepienie psa przeciwko wścieklźnie jest obowiązkowe! Pierwsze szczepienie należy wykonać w ciągu 4. miesiąca życia szczeniaka.

### Poniżej harmonogram szczepień w gminie Pawłowice

#### Warszowice – 01 czerwca (poniedziałek)

- 08:15-10:00** Gospodarstwo rolne, ul. Pszczyńska 15  
**10:20-11:30** Gospodarstwo rolne, ul. Stawowa 3  
**12:00-13:00** Gospodarstwo rolne, ul. Boryńska 10

#### Krzyżowice – 01 czerwca (poniedziałek)

- 14:00-15:00** parking przy OSP

#### Jarząbkowice – 02 czerwca (wtorek)

- 08:15-09:00** parking przy OSP

#### Golasowice – 02 czerwca (wtorek)

- 09:15-09:45** boisko LZS  
**10:00-10:50** ul. Zawadzkiego, przy tablicy ogłoszeń  
**11:00-11:30** skrzyżowanie, przy przystanku  
MZK Golasowice Skrzyżowanie  
**11:40-12:10** parking przy szkole podstawowej  
**12:30-13:00** ul. Kochanowskiego 15, dom prywatny  
**13:30-14:00** GAKRA - parking  
**14:15-14:45** sklep spożywczy Kolonia Golasowicka

#### Pielgrzymowice - 03 czerwca (środa)

- 08:30-09:30** parking przy kościele  
**09:50-10:30** sklep spożywczy, ul. Zebrzydowska  
**11:00-11:30** Podlesie koło krzyża  
**12:00-12:30** Podlesie, ul. Boczna 6, dom prywatny  
**13:00-13:30** ul. Borowa 8, dom prywatny  
**14:00-14:40** ul. Sikorskiego 29, dom prywatny  
**15:00-15:45** skrzyżowanie ul. Ruptawskiej i Daszyńskiego

#### Pniówek – 04 czerwca (czwartek)

- 10:00-11:00** rondo, ul. Krucza  
**11:30-11:45** ul. Pszczyńska 17, dom prywatny

#### Pawłowice - 06 czerwca (sobota)

- 09:00-13:00** Przychodnia weterynaryjna, ul. Miarki 3  
**08:00-08:20** Gospodarstwo rolne, Dębina, ul. Wyzwolenia 17  
**08:30-08:45** Gospodarstwo rolne, Dębina, ul. Leśna 9  
**09:15-10:10** ul. Stawowa 25, dom prywatny  
**11:30-12:45** bar TIK-TAK  
**13:30-13:50** ul. Kolonia Studzińska 1, dom prywatny  
**14:00-14:20** skrzyżowanie ul. Teligi i Robotniczej

Podczas szczepień prosimy o zachowanie środków ostrożności w związku z zagrożeniem epidemiologicznym. Obowiązuje maseczki i dystans społeczny.

**Przychodnia Weterynaryjna**  
**ul. K. Miarki 3, tel. 32 444 63 83**

### Wypasione Ogrody

profesjonalne usługi ogrodnicze  
– pełen zakres

usługi profesjonalnym rębakiem  
do gałęzi Teknamotor – średnica gałęzi do 25 cm

usługi glebogryzarką separacyjną

**mgr inż. Monika Piszczek – Brandys**

tel. 509 652 047 • Pawłowice



**Awarie sieci kanalizacji sanitarnej:**  
tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

**Zniszczenia mienia gminnego** (przystanków, koszy itp.)  
w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrok), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.



**W sprawie wałęsających się psów,**  
w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy - (32) 227 52 47
- Sąd Rejonowy w Pszczynie - (32) 44 94 100
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33



zdj. ZSO Pawłowice

## Uczniowie z Pielgrzymowic właśnie zostali opisani w książce

**Nie raz chciałoby się krzyknąć „Ach, ta dzisiejsza młodzież!” Są wśród nas jednak młodzi ludzie, którzy zadają kłam temu pierwшему skojarzeniu. To młodzież, której chce się zmieniać świat, która ma chęci i zapał, aby wyznaczać nowe trendy.**

Powstała o nich książka "Young Power. 30 historii o tym, jak młodzi zmieniają świat". Jej autorka Justyna Suhecka, jest dziennikarką „Gazety Wyborczej”. W ubiegłym roku spotkała się z uczniami Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach, którzy rozkręcili kampanię społeczną przeciwko hejtowi Słowa Krzywdzą. Młodzi ludzie wywarli na niej takie wrażenie, że autorka postanowiła opowiedzieć o nich w swojej debiutanckiej książce.

Young power! to trzydzieści jeden opowieści o nastoletnich osobach, które postanowiły wyskoczyć ponad linię przeciętności. Inspirują, zachwycają i przede wszystkim - działają!

Młodzi ludzie z Pielgrzymowic, którzy stoją za kampanią Słowa Krzywdzą, postanowili pokazać, że nie tylko przemoc fizyczna potrafi zranić, ale także to co mówimy. Pomysł został zainicjowany w wakacje 2018 roku. Powstały plakaty, ale przede wszystkim fanpage "Słowa

Krzywdzą", na którym na bieżąco zamieszczane są informacje na temat zrealizowanych i zaplanowanych działań. Uczniowie nagrali też spoty, które prezentują w internecie. Pierwszy z nich ukazał się w listopadzie 2018 roku i zaraz po premierze został wyświetlony podczas Obrad Okrągłego Stołu Rzecznika Praw Obywatelskich poświęconych językowi nienawiści w sieci. Pokazała go również telewizja. Młodzież wystąpiła również kilkakrotnie w radiu, a młodzi ludzie z Pielgrzymowic stali się znani w środowisku. – *Kiedy zaczęliśmy projekt nawet nie przypuszczaliśmy, że spotka się on z taką reakcją – przyznaje Kornelia Kloczkowska. – Skala tego wszystkiego to jakiś kosmos! Kampania, która miała być lokalna w swym założeniu, ma obecnie wymiar międzynarodowy.*

– *Robimy swoje i nie patrzymy na zasięgi czy popularność – mówi Hanna Skorupka. – Nie czujemy się celebrytami. Naszym celem jest*

*uświadomienie innym jaką moc mają słowa.*

W ubiegłym roku kampania została objęta patronatem stowarzyszenia Design For Change Polska, dzięki któremu młodzież wyjechała do Rzymu, by podczas ogólnoświatowego szczytu „I can. Children's global summit” zaprezentować swój projekt.

Uczniowie nie spoczywają na laurach i już planują kolejne działania. 14 maja o swoich projekcie opowiadali piętoklasistom z Gdyni, otrzymali też zaproszenie na wywiad telewizyjny z Tarnowskiej Akademii Nauk i planują projekt z funduszy norweskich.

– *To dla nas powód do dumy, że nasza kampania zyskała taki rozgłos i ma swoją kontynuację aż do teraz – mówi Stanisław Rogowski, jeden z uczniów zaangażowanych w projekt.*

Nie mamy żadnych wątpliwości, że młodzi ludzie z Pielgrzymowic zmieniają świat, a właściwie już to robią, bo

## Wśród najlepszych w Polsce!

**Jakub Włodziński - uczeń drugiej klasy technikum logistycznego w Pawłowicach został finalistą XII Ogólnopolskiej Olimpiady Logistycznej.**

W tegorocznej edycji ogólnopolskich zmaganiach wystartowało niemal 9000 uczniów z całej Polski. Do ścisłego finału zakwalifikowało się 61 młodych logistyków. Kuba znalazł się w gronie najlepszych logistyków w wyniku trójstopniowych eliminacji.

Jest uczniem klasy drugiej w zawodzie technik logistyk. W olimpiadzie wziął udział po raz pierwszy. Wiele treści merytorycznych jeszcze przed nim, na zajęciach z przedmiotów zawodowych, w czteroletnim cyklu kształcenia. Będzie miał więc okazję wystartować w kolejnych edycjach. Gratulujemy Kubie wspaniałego sukcesu i zwolnienia

z części pisemnej egzaminu z przygotowania zawodowego!

– *Wierzę, że ambicja i wytrwałość Kuby zaowocują w przyszłości niebanalnymi osiągnięciami naukowymi lub zawodowymi – mówi Henryk Turoń, wicedyrektor ZSO Pawłowice, nauczyciel w technikum logistycznym.*

Ogólnopolska Olimpiada Logistyczna jest organizowana od 2008 roku. Jej celem jest pobudzanie i rozwijanie zainteresowań uczniów problematyką logistyczną, ocena praktyczna programów nauczania w szkołach ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych oraz podnoszenie poziomu kształcenia. Olimpiada oraz Ogólnopolska Olimpiada Spedycyjno-Logistyczna są jedynymi w Polsce turniejami tematycznymi z dziedziny logistyki i spedycji, których laureaci i finaliści są zwolnieni z etapu pisemnego egzaminu zawodowego. Honorowym Patronem olimpiady jest Minister Edukacji Narodowej. Partnerem Merytorycznym jest Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Logistyki i Magazynowania oraz Polskie Towarzystwo Logistyczne.